



© Gregory Baard

# Ukiyo-e

Ballet du Grand Théâtre de Genève  
Sidi Larbi Cherkaoui

Mer. 18/12/24 • 20h



  
**OPÉRA**  
SAINT-ÉTIENNE

**Saint-Étienne**  
Ville créative design



Prochainement à l'Opéra...



© Agence Royalties

# Le Messie

Georg Friedrich Haendel

Dans la version de Wolfgang Amadeus Mozart

 Mar. 11/02/25 • 20h

 Grand Théâtre Massenet

Direction musicale

Paul Agnew

Orchestre Symphonique Saint-Étienne Loire  
Chœur Lyrique Saint-Étienne Loire

# Ukiyo-e

Ballet du Grand Théâtre de Genève  
Sidi Larbi Cherkaoui

 **Durée**  
1h15 environ,  
sans entracte

 **Grand Théâtre  
Massenet**



**Mer. 18/12/24 • 20h**

Pièce chorégraphique pour  
22 danseurs, créée en novembre  
2022 au Grand Théâtre de  
Genève.

#### **Chorégraphie**

Sidi Larbi Cherkaoui

#### **Scénographie**

Alexander Dodge

#### **Costumes**

Yuima Nakazato

#### **Lumières**

Dominique Drillot

#### **Dramaturgie**

Igor Cardellini

#### **Assistants chorégraphiques**

Pau Aran Gimeno,

Dayan Akhmedgaliev

#### **Composition musicale**

Szymon Brzóska,

Alexandre Dai Castaing

#### **Chant, danse**

Kazutomi « Tsuki » Kozuki

#### **Interprètes**

22 danseurs du Ballet du  
Grand Théâtre de Genève

#### **Chant, shinobue, nohkan et kokyū**

Shogo Yoshii

#### **Percussions**

Alexandre Dai Castaing,

Shogo Yoshii

#### **Musique électronique**

Alexandre Dai Castaing

#### **Musique originale enregistrée par**

Johann Vacher,

Amia Janicki,

Natanael Ferreira Dos Santos,

Gabriel Esteban

#### **Coproduction**

Maison de la Danse, Lyon - Pôle  
européen de création, Biennale  
de la danse 2023, Fondazione  
Romaeuropa Arte e Cultura,  
Eastman

#### **Partenaire**

INDOSUEZ WEALTH  
MANAGEMENT

#### **Avec le soutien de**

la Fondation suisse pour la  
culture Pro Helvetia

#### **Remerciements à**

Kae Tempest et Domino  
Publishing Company Limited  
pour l'aimable autorisation  
d'utiliser le texte *Hold Your Own*.

**Ballet du Grand Théâtre de  
Genève**

**Directeur général**

Aviel Cahn

**Directeur du Ballet**

Sidi Larbi Cherkaoui

L'OPÉRA DE SAINT-ÉTIENNE REMERCIE SES MÉCÈNES ET PARTENAIRES.



# Comment survivre ensemble dans un monde où les crises prennent une dimension chronique ?

**A** lors que cette question se pose aujourd'hui de manière lancinante à la planète, Sidi Larbi Cherkaoui invite avec *Ukiyo-e* à une méditation sur notre capacité de résilience.

Pour concevoir cette pièce, le chorégraphe s'inspire du terme japonais désignant les « images du monde flottant ». Concept qui a donné son nom au mouvement artistique apparu à l'époque d'Edo et centré sur la capture de l'instant présent. La performance cherche des chemins possibles dans cet univers suspendu et ausculte les négociations constantes auxquelles nos corps – physiques et sociaux – sont soumis.

Elle examine les tensions formées entre limitation du mouvement et turbulence, entre cloisonnement et ouverture ou encore entre isolement et coexistence. Créée avec les 22 artistes du Ballet du Grand Théâtre de Genève, la forme porte ainsi à la scène des êtres en quête de symbiose avec leur environnement. Elle active un travail de l'équilibre face à l'impermanence. Elle meut des organismes qui, en leur qualité de systèmes d'échange, sont en constante métamorphose. Au-delà des dualités, Sidi Larbi Cherkaoui propose d'envisager des corps qui ne se terminent pas avec la peau, où le physique n'est pas privilégié par rapport à l'esprit, où l'humain n'est pas différencié du non-humain.

Cette chorégraphie du dépassement s'inscrit au cœur d'une structure mouvante, motif récurrent dans les pièces de Sidi Larbi Cherkaoui. Le décor, pensé en collaboration avec le scénographe Alexander Dodge, prend la forme d'un réseau

d'escaliers impossibles dans lequel les danseurs et danseuses se perdent. Ces structures mobiles labyrinthiques – ambivalentes puisqu'elles constituent des ponts potentiels mais aussi des obstacles – évoquent l'ascension aussi bien que l'abîme. C'est dans cette suite de degrés, potentiellement habilitants ou incapacitants, que les corps sont appelés à s'unir, dialoguer et se contaminer les uns les autres.

La performance est accompagnée des compositions contemporaines de Szymon Brzóska pour trio à cordes et piano, ainsi que des créations rythmiques percussives et électroniques d'Alexandre Dai Castaing.

Réunis dans *Ukiyo-e*, ces univers entrent en résonance avec la recherche de réparation et de transcendance déployée par le ballet.







## **Hold Your Own** **by Kae Tempest**

*When time pulls lives apart  
Hold your own  
When everything is fluid, and when nothing can be  
known with any certainty  
Hold your own  
Hold it 'til you feel it there  
As dark, and dense, and wet as earth  
As vast, and bright, and sweet as air  
When all there is  
Is knowing that you feel what you are feeling  
Hold your own  
Ask your hands to know the things they hold  
I know the days are reeling past in such squealing blasts  
But stop for breath and you will know it's yours  
Swaying like an open door when storms are coming  
Hold  
Time is an onslaught  
Love is a mission  
We work for vocation until  
In remission  
We wish we'd had patience and given more time to our  
children  
Feel each decision that you make  
Make it, hold it  
Hold your own  
Hold your lovers  
Hold their hands  
Hold their breasts in your hands, like your hands were  
their bras  
Hold their face in your palms like a prayer  
Hold them all night, feel them hold back  
Don't hold back  
Hold your own  
Every pain  
Every grievance  
Every stab of shame  
Every day spent with a demon in your brain giving chase  
Hold it  
Know the wolves that hunt you  
In time, they will be the dogs that bring your slippers  
Love them right and you will feel them kiss you when  
they come to bite  
Hot snouts digging out your cuddles with their bloody  
muzzles*

*Hold  
Nothing you can buy will ever make you more whole  
This whole thing thrives on us feeling always incomplete  
And it is why we will search for happiness in whatever  
thing it is we crave in the moment  
And it is why we can never really find it there  
It is why you will sit there with the lover that you fought for  
In the car you sweated years to buy  
Wearing the ring you dreamed of all your life  
And some part of you will still be unsure that this is what  
you really want  
Stop craving  
Hold your own  
But if you're satisfied with where you're at, with who you  
are  
You won't need to buy new make-up, or new outfits, or  
new pots and pans  
To cook new exciting recipes  
For new exciting people  
To make yourself feel like the new exciting person, you  
think you're supposed to be  
Happiness, the brand, is not happiness  
We are smarter than they think we are  
They take us all for idiots  
But that's their problem  
When we behave like idiots  
It becomes our problem  
So hold your own  
Breathe deep on a freezing beach  
Taste the salt of friendship  
Notice the movement of a stranger  
Hold your own  
And let it be  
Catching*



## Tiens bon by Kae Tempest

Quand le temps disloque les vies  
Tiens bon  
Quand tout est fluide, et que rien ne peut être connu  
avec certitude  
Tiens bon  
Tiens tout jusqu'à ce que tu le sentes là  
Aussi sombre, et dense et humide que la terre  
Aussi vaste, et brillant, et doux que l'air  
Quand tout ce qui reste  
C'est de savoir que tu ressens ce que tu ressens  
Tiens bon  
Demande à tes mains de connaître les choses qu'elles  
tiennent  
Je sais que les jours passent en trombes si stridentes  
Mais arrête-toi pour reprendre haleine et tu sauras que  
c'est à toi  
Comme le va-et-vient d'une porte ouverte à l'arrivée des  
tempêtes  
Tiens  
Le temps est un assaut  
L'amour est une mission  
Nous travaillons par vocation  
jusqu'à la rémission  
Nous aurions aimé avoir eu de la patience et donné plus  
de temps à nos enfants  
Ressens chaque décision que tu prends  
Prends-la, tiens-la  
Tiens bon  
Tiens les personnes que tu aimes  
Tiens leurs mains  
Tiens leurs seins dans tes mains, comme un soutien-  
gorge.  
Tiens leur visage dans tes paumes comme une prière  
Sens-les se retenir  
Ne te retiens pas  
Tiens bon  
Chaque douleur  
Chaque grief  
Chaque coup de poignard de la honte en chasse dans  
ta tête  
Tiens-le  
Connais les loups qui te pourchassent  
Avec le temps, ils seront les chiens qui t'apportent tes  
pantoufles

Aime-les comme il faut et tu les sentiras t'embrasser  
quand ils viennent pour te mordre  
Museaux fumants qui déterrent tes câlins avec leurs  
gueules sanglantes  
Tiens  
Rien de ce que tu peux acheter ne te rendra plus complet  
Tout cela se nourrit de notre éternel sentiment  
d'incomplétude  
Et c'est pourquoi nous cherchons le bonheur dans  
n'importe quelle chose que nous désirons sur le moment.  
Et c'est pourquoi nous ne pouvons jamais vraiment l'y  
trouver  
C'est pourquoi tu seras assis là avec la personne aimée  
pour laquelle tu t'es battu  
Dans la voiture qui t'a coûté tant d'années de sueur  
Portant la bague dont tu as rêvé toute ta vie  
Et une partie de toi ne sera toujours pas sûre que c'est  
ce que tu voulais vraiment.  
Arrête de désirer toujours plus  
Tiens bon  
Mais si tu es satisfait d'où tu en es et de qui tu es  
Tu n'auras pas besoin d'acheter un nouveau maquillage,  
de nouvelles tenues ou de nouvelles batteries de cuisine  
Pour cuisiner de nouvelles recettes passionnantes  
Pour de nouvelles personnes passionnantes  
Pour te sentir comme la nouvelle personne passionnante  
que tu penses devoir être  
Le bonheur, en tant que marque, ce n'est pas le bonheur  
Nous sommes plus intelligents qu'ils ne le pensent  
Ils nous prennent pour des idiots  
Mais c'est leur problème  
Quand nous nous comportons comme des idiots  
Cela devient notre problème  
Alors tiens bon  
Respire profondément sur une plage glaciale  
Goûte le sel de l'amitié  
Remarque le mouvement d'un étranger  
Et laisse tout cela être  
Contagieux

## Sidi Larbi Cherkaoui

CHORÉGRAPHE

L'Anversois belgo-marocain débute en tant que chorégraphe en 1999 avec la comédie musicale d'Andrew Wale *Anonymous Society*. Depuis, il a signé plus de 50 pièces et reçu deux Olivier Awards (*Babel*, 2010 ; *Puz/zle*, 2012), trois Prix Tanz du meilleur chorégraphe et le Prix Kairos 2009 pour sa vision artistique et sa quête du dialogue interculturel.

En 2005, il signe *Loin* pour le Ballet du Grand Théâtre de Genève.

Après sa première commande nord-américaine, *Orbo Novo* (Cedar Lake), et une série de duos comme *Faun* (Sadler's Wells) en 2009, il lance sa propre compagnie, Eastman, à Anvers.



En 2015, il devient directeur artistique du Ballet Royal de Flandre, où il signe *Fall* (2015), *Exposition* (2016) et *Requiem* (2017).

Pour l'Opéra des Flandres, avec Damien Jalet et Marina Abramović, il met en scène *Pelléas et Mélisande* (2018).

En 2022, Sidi Larbi Cherkaoui devient directeur du Ballet du Grand Théâtre de Genève.

## Le Ballet du Grand Théâtre de Genève



Le Ballet du Grand Théâtre de Genève, fondé en 1961 et piloté depuis sa fondation par des personnalités de la danse telles que George Balanchine, Oscar Araiz, Giorgio Mancini et Philippe Cohen, a connu des changements importants depuis l'arrivée de son nouveau directeur et chorégraphe résident, Sidi Larbi Cherkaoui. Avec un style plus contemporain que celui de la direction précédente, la compagnie se renouvelle et propose des spectacles où les genres artistiques se rencontrent et se mélangent.

En effet, les productions du Ballet de Genève ne se limitent plus seulement à la danse, mais intègrent de la musique en direct, du chant, des arts visuels, voire de la haute couture.

La compagnie s'est également associée au chorégraphe Damien Jalet, qui apporte sa créativité et son expertise à la troupe.

Les vingt-deux danseurs viennent du monde entier, riches d'une diversité culturelle qui se reflète dans les productions du Ballet de Genève. En plus de cela, la compagnie collabore avec d'autres chorégraphes

renommés ou nouveaux talents pour créer des spectacles uniques et variés.

Le développement de la compagnie se fait en trois axes : la production de nouvelles créations à Genève pour proposer au public des programmes innovants et originaux, les tournées pour le rayonnement du Ballet du Grand Théâtre de Genève, ainsi que des projets latéraux et partenariats avec d'autres institutions culturelles de la région pour toucher de nouveaux publics.

Chaque saison, le Ballet de Genève invite également un spectacle pour enrichir la programmation et offrir une variété de styles et de formes de danse.

Avec ces changements et cette ouverture vers d'autres formes d'art, le Ballet du Grand Théâtre de Genève a su se renouveler et offrir des spectacles toujours plus innovants et captivants. Le public genevois ainsi que les spectateurs des tournées auront la chance de découvrir des créations originales, fruits de collaborations artistiques riches et variées.





Mosaïque



Les Nuits d'été



ALICE



# Mosaïque

CCN - Malandain Ballet Biarritz  
Jeu. 16/01/25 • 20h

# Les Nuits d'été

La Parenthèse - Christophe Garcia  
Mar. 04/02/25 • 20h

# ALICE

Compagnie B. DANCE (Taiwan) - Po-Cheng Tsai  
Jeu. 27/03/25 • 20h



et bien d'autres...



# LA SCÈNE EST TIENNE

SAISON 2024 | 2025

## Réservations

lundi, mardi, jeudi et vendredi  
de 12h à 19h  
mercredi de 11h à 19h  
Tél. : 04 77 47 83 40

## Opéra de Saint-Étienne

Jardin des Plantes - BP 237  
42013 Saint-Étienne cedex 2

[opera.saint-etienne.fr](http://opera.saint-etienne.fr)

